

सान์สจากผู้ว่าการจังหวัดเกี่ยวกับผู้ป่วยอินฟลูเอนซ่าสายพันธุ์ใหม่ในจ.นางาโน

วันที่ 15 มิถุนายน ค.ศ. 2009

ผู้ว่าการจังหวัดนางาโน (ผู้อำนวยการศูนย์ปฏิบัติการป้องกันโรคอินฟลูเอนซ่าสายพันธุ์ใหม่ จ.นางาโน)

จิน มุราอิ

ในวันนี้ (วันที่ 15 มิถุนายน ค.ศ.2009) ได้มีการยืนยันการเกิดอินฟลูเอนซ่าสายพันธุ์ใหม่เป็นรายที่ 2 ในจังหวัดนางาโน

ข้าพเจ้าหวังเป็นอย่างยิ่งว่าคนป่วยจะได้รับการรักษาให้หายจากโรคโดยเร็วที่สุด

ในครั้งนี หนึ่งวันก่อนปรากฏอาการ ผู้ป่วยได้เข้าร่วมกิจกรรมของครอบครัวภายในอำเภอ

ดังนั้นจึงเกรงกันว่าจะมีผู้ติดเชื้อต่อเนื่องเป็นลำดับต่อมา

เพื่อให้เป็นไปตาม 「นโยบายปฏิบัติการขั้นพื้นฐาน」 ซึ่งรัฐบาลประกาศเมื่อวันที่ 22 พฤษภาคม

จังหวัดได้วางแผนทางปฏิบัติตามที่ระบุไว้ด้านล่างนี้

หน่วยงานที่เกี่ยวข้องจะร่วมกันปฏิบัติงานอย่างเต็มที่และเสนอข้อมูลใหม่ล่าสุดให้แก่ประชาชนผ่านทางโซมเพจและสื่ออื่นๆโดยเร็วที่สุด

เพื่อเป็นการป้องกันรักษาสุขภาพและการดำเนินชีวิตของประชาชนในจังหวัด

จึงเรียนมาเพื่อสร้างความเข้าใจและขอความร่วมมือมา ณ.โอกาสนี้

#### 1. แนวทางปฏิบัติต่อกิจกรรมที่ผู้ป่วยเคยเข้าร่วม

##### (1) งานเทศกาล

• 「2009 โฮอิคุแฟร์」 (ฮัตะชิโซคชินโรโดคมิไอ, ฮัตะชิโซคชินโรโดคมิไอ โฮอิคุโซคุบุไค)  
วันที่ 13 มิถุนายน ค.ศ. 2009 (เสาร์) ตั้งแต่เวลา 13 : 30 น. เป็นต้นไป ฮัตะบุงคะไคคัง

• งานโรงเรียนในท้องถิ่น ของโรงเรียนประถมศึกษาามิโฮ

วันที่ 14 มิถุนายน ค.ศ. 2009 (อาทิตย์) ตั้งแต่เวลา 7 : 30 น.

##### (2) สำหรับผู้เข้าร่วมงาน 「2009 โฮอิคุแฟร์」

• เด็กนักเรียนอนุบาลภายในอำเภอฮัตะ

กรุณางดไปเรียน, หลีกเลี่ยงการออกนอกบ้านและปฏิบัติตามคำแนะนำจากโรงเรียนอนุบาลและสถานเลี้ยงเด็ก

• เด็กนักเรียนอนุบาลนอกอำเภอฮัตะ กรุณางดไปเรียนและหลีกเลี่ยงการออกนอกบ้าน

ผู้ปกครองกรุณาแจ้งต่อสำนักงานสวัสดิการสุขภาพฮัตะ (0265-53-0444)

ว่าได้เข้าร่วมงานกิจกรรมดังกล่าว และปฏิบัติตามคำแนะนำที่ได้รับ

• นักเรียนประถมศึกษาที่ไปร่วมงานด้วย (ภายในอำเภอฮัตะ · นอกอำเภอฮัตะ) กรุณางดไปโรงเรียนและหลีกเลี่ยงการออกนอกบ้าน

ผู้ปกครองกรุณาแจ้งต่อโรงเรียนประถมศึกษาและสำนักงานสวัสดิการสุขภาพฮัตะ (0265-53-0444)

ว่าได้เข้าร่วมงานกิจกรรมดังกล่าวและปฏิบัติตามคำแนะนำที่ได้รับ

• สำหรับผู้ปกครองและผู้ที่เกี่ยวข้องกับการจัดงาน

กรุณาระวังสุขภาพร่างกายและหลีกเลี่ยงการอยู่ในที่ที่มีผู้คนแออัด หากไม่สามารถหลีกเลี่ยงได้

กรุณาสวมผ้าปิดปากและจมูก(มาส์ค)เมื่ออยู่ในที่ชุมชน นอกจากนี้

หากมีอาการต่างๆเช่นมีไข้หรือเจ็บคอ อย่าไปรับการตรวจรักษาที่สถานพยาบาลโดยตรงในทันที

กรุณาโทรปรึกษาสำนักงานสวัสดิการสุขภาพฮัตะ (โฮเคนโจ) (0265-53-0444)

(3) สำหรับโรงเรียนอนุบาล,สถานเลี้ยงเด็กของรัฐและเอกชน,  
สถานดูแลเด็กที่อยู่นอกเหนือการรับรองทุกแห่งในอำเภอฮิดะ  
• มีคำร้องขอให้หยุดทำการชั่วคราว ระยะเวลาหยุดทำการตั้งแต่วันที่ 16 มิถุนายน (อังคาร) ถึงวันที่ 20 มิถุนายน (เสาร์)

• อนึ่ง, สำหรับโรงเรียนอนุบาล,สถานเลี้ยงเด็กของรัฐและเอกชน,  
สถานดูแลเด็กที่อยู่นอกเหนือการรับรองที่แสดงให้เห็นได้ว่า เด็กนักเรียนของสถาบันไม่ได้เข้าร่วมงาน  
「2009 โซอิคแพร์」 คำร้องขอให้หยุดทำการชั่วคราวจะได้รับการยกเว้น

(4) โรงเรียนประถม, มัธยมต้น, มัธยมปลาย,  
โรงเรียนอื่นๆและศูนย์สวัสดิการสังคมที่ไม่ใช่สถานเลี้ยงเด็ก

• สำหรับโรงเรียนประถมศึกษาที่มีโฮ มีคำร้องขอให้หยุดทำการชั่วคราว ระยะเวลาหยุดทำการตั้งแต่วันที่ 16 มิถุนายน (อังคาร) ถึง วันที่ 21 มิถุนายน (อาทิตย์)

• โรงเรียนอื่นๆ ไม่มีคำร้องขอให้หยุดทำการชั่วคราว

• กรุณาระวังรักษาสุขภาพร่างกาย พร้อมกับให้คำแนะนำจัดทำ 「แผนการป้องกันตนเอง」 สำหรับ เด็ก •  
นักเรียน, ผู้ใช้บริการและเจ้าหน้าที่ อย่างรอบคอบต่อไป

(5) ผู้ประกอบการ

• ไม่มีคำร้องขอให้วางระเบียบควบคุมกิจการ

• ต่อจากนี้ กรุณาระวังรักษาสุขภาพร่างกาย พร้อมกับให้คำแนะนำจัดทำ 「แผนการป้องกันตนเอง」 ต่อ  
ผู้ให้บริการและพนักงานของบริษัทอย่างรอบคอบต่อไป

(6) ผู้จัดการประชุมและการแข่งขันกีฬาอื่นๆ

• ไม่มีคำร้องขอให้วางระเบียบควบคุมกิจการเช่นกัน

• ในกรณีที่มีการจัดงาน

ขอให้มีการวางแผนงานเพื่อลดความเสี่ยงต่อการติดเชื้อ(เช่นขอให้ผู้ที่สุขภาพร่างกายไม่แข็งแรงหลีกเลี่ยง  
การใช้บริการ • การเข้าร่วมงาน , แยกที่นั่งของผู้ใช้บริการ • ผู้ร่วมงาน,  
เตรียมวางแผนทางปฏิบัติต่อผู้ที่แสดงอาการป่วย เป็นต้น)

## 2. แนวทางปฏิบัติต่อหน่วยงานที่เกี่ยวข้องในพื้นที่เขตฮิดะ

(1) สถานพยาบาล • ผู้มีหน้าที่เกี่ยวข้องทางการแพทย์

• มีคำร้องขอให้สถานพยาบาลที่ได้รับมอบหมายให้ดูแลโรคติดต่อ

ให้การรักษาพยาบาลต่อจากสถานพยาบาลที่ให้การดูแลในระยะเริ่มแรก

• มีคำร้องขอให้หน่วยงานสหกรณ์การแพทย์ให้การตรวจรักษาอินฟลูเอนซ่าสายพันธุ์ใหม่

(2) ผู้ทำธุรกิจในการจัดหายาต้านเชื้อไวรัสอินฟลูเอนซ่า, ยาที่ใช้ในการตรวจหาโรค,  
ผ้าปิดปากและจมูก(มาส์ค) และอื่นๆ

• มีคำร้องขอให้จัดหายาต้านเชื้อไวรัสอินฟลูเอนซ่า, ยาที่ใช้ในการตรวจหาโรค,

ผ้าปิดปากและจมูก(มาส์ค) และอื่นๆไว้ให้เพียงพอ

(3) ผู้ประกอบการ

• ให้การพิจารณาเป็นพิเศษเมื่อมอบหมายงานให้พนักงานที่มีบุตรซึ่งอยู่ในโรงเรียนที่ต้องปิดเรียนชั่วคราว

3. สำหรับประชาชนในจังหวัดทุกท่าน กรุณาปฏิบัติตาม 「แผนการป้องกันตนเอง」 ดังต่อไปนี้

• หลีกเลี่ยงการอยู่ในที่ที่มีผู้คนแออัด, ล้างมือ • ก้าวคอ อย่างถูกวิธี,  
เมื่ออยู่ในที่ชุมชนกรุณาสวมผ้าปิดปากและจมูก(มาส์ค)อยู่เสมอ, รักษาการยทเวลาไอหรือจาม  
• หากมีอาการของโรคอินฟลูเอนซ่า เช่น มีไข้และอื่นๆ กรุณางดออกนอกบ้าน  
หรือติดต่อหน่วยงานให้คำปรึกษาทางโทรศัพท์เมื่อมีไข้ของสำนักงานสวัสดิการสุขภาพ(ไฮเคนโจ)  
แล้วจึงไปรับการตรวจรักษาสำหรับผู้ป่วยนอกที่มีไข้ตามที่ได้รับคำแนะนำ

• สำนักงานสวัสดิการสุขภาพฮิเดะ(ไฮเคนโจ) (0265-53-0444)  
และสำนักงานสวัสดิการสุขภาพอินะ(ไฮเคนโจ) (0265-76-6837)

เปิดให้คำปรึกษาทางโทรศัพท์เมื่อมีไข้ตลอด24ชั่วโมง

สำหรับสำนักงานสวัสดิการสุขภาพ(ไฮเคนโจ)อื่นๆ ยังคงเปิดให้บริการระหว่างเวลา8 : 30 น. ~17 :  
15 น.ต่อไป

(ในช่วงกลางคืน โทรศัพท์จะถูกโอนสายไปยังแผนกรับสายในตึกทำการราชการ)

แผนกส่งเสริมพัฒนาสุขภาพในที่ว่าการจังหวัดเปิดให้บริการทางโทรศัพท์ตลอด 24ชั่วโมง  
(026-235-7484) 。